




 Operating Instructions


 Mode d'emploi


 Bedienungsanleitung


 Bruksanvisning


 Handleiding voor de Bediening


 Bruksanvisning

 Bruksanvisning

 Instrucciones de funcionamiento

 Instruções para Utilização

 Istruzioni per l'uso

 Οδηγίες Λειτουργίας



*2100  
Classic*

Clinical Autoclaves



P3 - Decals, displays and controls  
P4 - Introduction  
- Key to Pictures  
P5 - Getting Started  
P6 - Continued Operation  
P7 - Troubleshooting  
P8 - Technical Specification  
P9 - Additional Information



S3 - Dekalkeringer, displayer og kontroller  
S40 - Introduksjon  
- Bildeforklaring  
S41 - Igangsetting  
S42 - Fortsatt bruk  
S43 - Feilsøking  
S44 - Teknisk spesifisering  
S45 - Ytterligere informasjon



P3 - Autocollants, panneaux et commandes  
P10 - Introduction  
- Légendes des images  
P11 - Prise en main  
P12 - Fonctionnement continu  
P13 - Dépistage des anomalies  
P14 - Caractéristiques techniques  
P15 - Renseignements complémentaires



P3 - Calcomanías, visualizadores y controles  
P46 - Introducción  
- Clave a las fotografías  
P47 - Preparación para el funcionamiento  
P48 - Funcionamiento continuo  
P49 - Localización de averías  
P50 - Especificaciones técnicas  
P51 - Información adicional



S.3 - Symbole, Anzeigen und Bedienungselemente  
S.16 - Einleitung  
- Zeichenerklärung zu Bildern  
S.17 - Inbetriebnahme  
S.18 - Kontinuierlicher Betrieb  
S.19 - Fehlererkennung und beseitigung  
S.20 - Technische Daten  
S.21 - Weitere Informationen



P3 - Dísticos, mostradores e comandos  
P52 - Introdução  
- Legendas das imagens  
P53 - Como começar  
P54 - Funcionamento prolongado  
P55 - Resolução de problemas  
P56 - Especificações Técnicas  
P57 - Informação Adicional



S3 - Mærkater, displays og betjeningsanordninger  
S22 - Indledning  
- Nøgle til billeder  
S23 - Sådan kommer man i gang  
S24 - Fortsat drift  
S25 - Fejlfinding  
S26 - Tekniske specifikationer  
S27 - Supplerende informationer



P3 - Decalcomanie, display e comandi  
P58 - Introduzione  
- Legenda delle Illustrazioni  
P59 - Procedura di Avviamento  
P60 - Funzionamento Ininterrotto  
P61 - Ricerca dei Guasti  
P62 - Specifica Tecnica  
P63 - Ulteriori Informazioni



P3 - Gegevensplaatjes, weergaven en bedieningsknoppen  
P28 - Inleiding  
- Verklaring van illustraties  
P29 - Beginnen  
P30 - Continu gebruik  
P31 - Diagnoseprocedure  
P32 - Technische specificaties  
P33 - Aanvullende informatie



Σ3 - Χαλκομανίες, ενδείξεις και χειρισμοί  
Σ64 - Εισαγωγή  
- Οδηγός εικόνων  
Σ65 - Πώς αρχίζετε  
Σ66 - Συνεχής λειτουργία  
Σ67 - Λύση προβλημάτων  
Σ68 - Τεχνικές προδιαγραφές  
Σ69 - Συμπληρωματικές πληροφορίες



Sida 3 - Dekaler, displayer och reglage  
Sida 34 - Inledning  
- Bildförklaring  
Sida 35 - Förberedelser  
Sida 36 - Fortsatt användning  
Sida 37 - Felsökning  
Sida 38 - Tekniska data  
Sida 39 - Tillkommande information

# 2100 Classic



## Introducción

Agradecemos que haya usted elegido el autoclave 2100 Classic, diseñado para esterilizar instrumentos sólidos sin envolver. Después de sacarlo de la caja, compruebe si ha sido dañado durante el transporte. Si así fuera, contacte inmediatamente con el proveedor.

Junto con este aparato y el manual de funcionamiento, encontrará lo siguiente:

- Cable de suministro de la red
- Accesorios del aparato
- Certificado de prueba de perfección funcional
- Certificado de conformidad
- Tarjeta de garantía

## Claves de los dibujos, diagramas y símbolos

Las descripciones siguientes se refieren a los dibujos de los controles, luces de las pantallas y símbolos operacionales en la página 3 de este manual

### Controles:

- A - Válvula de despresurización
- B - Botón de inicio de ciclo
- C - Indicador de ascenso de presión
- D - Panel de visualización
- E - ¡AVISO!

La moldura superior no es un asa; no la use para retirar la tapa o levantar el autoclave - use las asas laterales.

¡PIEZAS CALIENTES! - No toque la moldura superior durante y después de un ciclo.

### Figuras:

- F1 - Tapa alineada con el cuerpo; gire en sentido de las agujas del reloj para cerrarla.
- F2 - Tapa en posición cerrada.

### Luces del panel de visualización:

- L1 - Luz de "energización" - se ilumina de VERDE
- L2 - Luz de calentamiento - se ilumina de NARANJA
- L3 - Luz de esterilización en curso - se ilumina de AMARILLO
- L4 - Luz de esterilización finalizada - se ilumina de VERDE
- L5 - Luz de fallo - se ilumina de ROJO

### Símbolos de aviso:

- W1 -Precaución - peligro de sacudida eléctrica
- W2 -Aviso - lea el manual antes de usar el autoclave
- W3 -Aviso - el autoclave debe ser conectado a tierra/masa
- W4 -Aviso - peligro de quemaduras por calor

### ¡AVISO!

No toque el cuerpo o la tapa, ya que estas piezas se calientan cuando el autoclave está funcionando.

## Iniciación

Antes de utilizar el autoclave por primera vez asegúrese de leer las siguientes páginas para familiarizarse con el funcionamiento del aparato. Recomendamos encarecidamente que todos los usuarios del autoclave reciban formación de su funcionamiento. El autoclave es fácil de manejar. Siguiendo esta simple secuencia de funcionamiento conjuntamente con los dibujos del autoclave, sus controles, el panel de pantalla y los símbolos de funcionamiento (página 3), podrá usted asegurar que sus instrumentos están correctamente esterilizados en todo momento.

### ¡AVISO!

La toma de la red DEBE SER CONECTADA A TIERRA (MASA). El acceso al enchufe de la red debe ser fácil, ya que deberá estar siempre disponible como "medio de desconexión".

### 1. Agua

Llene el aparato hasta la línea de nivel de agua en la parte interior de la cámara con 0,75l de agua destilada o desionizada.  
NO UTILICE AGUA CORRIENTE O LLENE DEMASIADO

### 2. Cargar (instrumentos sólidos).



Coloque SÓLO instrumentos LAVADOS y sin ENVOLVER además de una banda TST dentro de la cesta de instrumentos o cassettes, y colóquelo en el aparato.

Si utiliza una cesta, coloque el soporte de metal en "V" en el fondo del aparato para asegurar que los instrumentos y las bandas TST no están inmersas en el agua.

Las bandas TST deben estar colocadas tan cerca del centro como sea posible.

-La temperatura de esterilización se alcanza cuando:

Luces: L1 se iluminan en color VERDE  
L2 destella en color NARANJA  
L3 se iluminan en color AMARILLO

-El ciclo de esterilización finaliza cuando:

Suena la alarma sonora interna  
Luces: L1 se iluminan en color VERDE  
L4 se iluminan en color VERDE

### 6. Despresurización

Una vez finalizado el ciclo de esterilización, el aparato necesita despresurizarse y enfriarse antes de levantar la tapa y sacar los instrumentos esterilizados.

El tiempo que tarda en estar a punto para levantar la tapa puede acortarse despresurizando el aparato manualmente.

Abra la válvula de despresurización (A) girando despacio hacia la izquierda.\*

El indicador de presión (C) bajará una vez que el vapor ha sido liberado.

\*Aviso: Se producirá una liberación audible de vapor por la parte posterior de la moldura superior.

### 7. Abrir

Una vez que la temperatura y la presión han alcanzado un nivel que no sea peligroso, la tapa puede abrirse.

Asegúrese de que la válvula de despresurización (A) está abierta. Quite la tapa girando hacia la izquierda (F1)

### 8. Descarga

Levante la tapa, con cuidado déjela boca abajo en una superficie de trabajo sólida para que se enfríe. Asegúrese de que la válvula de despresurización (A) está en la posición cerrada para evitar dañarla.

El aparato ha finalizado con éxito un ciclo si el 126°C "punto" en la banda indicadora TST ha cambiado de color de amarillo a morado.\*

La cesta o los cassettes que contienen los instrumentos esterilizados pueden ahora sacarse del aparato.

Para evitar daños, coloque la tapa como se describe en el paso "3".

\*Nota: Si el "punto" no ha cambiado completamente de color, ponga una nueva banda TST e inicie un nuevo ciclo. Si el "punto" no cambia de color por segunda vez, no utilice el aparato hasta que sea comprobado por un ingeniero cualificado.

NO UTILICE LOS INSTRUMENTOS SI NO HA CONSEGUIDO UN CICLO COMPLETO DE ESTERILIZACIÓN.

### ¡AVISOS!

Deberá solicitarse consejo del fabricante de instrumentos sobre su conveniencia para ser esterilizados en el autoclave y la temperatura máxima que pueden aguantar los mismos.

### 3. Cerrar



Coloque siempre la tapa en el autoclave con la válvula de despresurización (A) abierta.

Alinee la tapa y el cuerpo (F1) y gire en sentido de las agujas del reloj asegurando que la tapa esté completamente cerrada (F2). Cierre válvula de despresurización (A), de modo que quede alineada con la "O" incluida en la tapa.

No la deje nunca en posición como se ilustra en F1.

### 4. Conexión de la corriente

Conecte el cable que se adjunta en la parte posterior del aparato y conecte a un enchufe de la red PUESTO A TIERRA y que tenga la tensión CORRECTA.

Luces: L1 se iluminan en color VERDE

### 5. Iniciación

Iniciar el ciclo de esterilización pulsando el botón (B)

Luces: L1 se iluminan en color VERDE  
L2 se iluminan en color NARANJA


- Cuando la temperatura se eleva, el aire será desplazado por el vapor a través del dispositivo de purga del aire situado en la tapa, hasta que se cierre con un "click" audible, hermetizando el aparato.

El indicador de presión (C) se elevará para indicar que el aparato está presurizado.

## Funcionamiento continuo

Para asegurar que el autoclave le proporciona los años de servicio para los que ha sido diseñado, es importante recordar las cosas que "debe" y "no debe" hacer con relación a su funcionamiento y realizar simples procedimientos de mantenimiento semanalmente.

### Asegúrese de que....

- 1....lee estas instrucciones y siempre sigue la secuencia de funcionamiento.
- 2....la superficie de trabajo sobre la cual colocará el autoclave sea plana y sólida.
- 2....los instrumentos estén diseñados para soportar las temperaturas de esterilización seleccionadas, estén bien lavados y aclarados antes de esterilizar, y no son más largos o pesan más que lo especificado (ver Sección de "DatosTécnicos").
- 3....el nivel de agua se mantiene regularmente, solamente con agua limpia destilada o desionizada.
- 4....el aparato está en un ambiente "libre de corriente de aire" y colocado a una distancia que no sea inferior a 250mm de las paredes adyacentes.
- 5....utiliza sólo el empaque verde (219500) y que lo cambia al final de su vida útil, si está visiblemente dañado, o si se encoge, ver  "modo de avería 5".
- 6....la tapa está bien cerrada cuando el aparato no se usa, para evitar el riesgo de daño accidental. Nunca la deje en posición (F1).
- 7....menciona los detalles del modelo, número de serie y fecha de compra cuando contacte con Prestige Medical o con su proveedor.

### Nunca.....

- 1....no toque mientras esté en funcionamiento - se pone CALIENTE.
- 2....no intente quitar la tapa mientras esté funcionando.
- 3....pierda este manual de instrucciones de funcionamiento.
- 4....añada cualquier tipo de productos químicos al agua
- 5....intente esterilizar sustancias volátiles, materiales tóxicos o cargas inapropiadas.
- 6....coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, por ejemplo, madera pulimentada o cristal.
- 7....abra la válvula de despresurización (A) durante el ciclo de esterilización.
- 8....deje la válvula de despresurización (A) en la posición "abierta" cuando coloque la tapa boca abajo en una superficie de trabajo.
- 9....sumerja el aparato o el cordón eléctrico en agua cuando lo limpie.
- 10..utilice materiales abrasivos o lubricantes para la limpieza
- 11..deje caer o abusar el aparato
- 12..utilice en áreas de peligro asociado con materiales inflamables o gases.
- 13..intente cambiar los fusibles hasta que el aparato haya sido desconectado de la red. Sólo deben cambiar los fusibles las personas debidamente cualificadas.
- 14..trate de alcanzar algo por encima del aparato cuando quite la cubierta, podría quemarse con el calor y el vapor.
- 15...pulse el botón de iniciación una vez que el ciclo ha comenzado ya que esta acción volverá a reposicionar el cronómetro del ciclo a cero.

### Cuidado y mantenimiento

#### ¡AVISO!

Desconecte el autoclave del suministro eléctrico de la red antes de efectuar la limpieza.

#### Empaque rojo de silicona

1. Qítelo del interior de la tapa y límpielo con agua templada, jabonosa.
2. Aclare bien, séquelo agitando, no lo seque con un paño.
3. Vuelva a colocar la tapa recogiendo por igual bajo las orejetas comenzando en el dispositivo de desviación del empaque.  
Tiene el aspecto de un poco arrugado hasta que comience a utilizarlo.
4. Cámbielo cuando haya señal de fuga.

#### Autoclave

5. Si un nuevo empaque tiene fugas, o se desarrolla una fuga persistente, limpie cuidadosamente la superficie hermetizante de la tapa y del cuerpo del aparato con un estropajo de limpieza "Scotchbrite" asegurando que no quita nada de metal. Aclare ambas superficies, pero no las seque.
6. Limpie el interior y exterior del aparato con agua templada y jabón asegurándose de que las partes eléctricas no se mojan.
7. Monitoree el primer ciclo del día para verificar que el dispositivo de purga de aire que está situado dentro de la tapa, se cierra con un "click" audible.
8. Prestige Medical recomienda que el aparato sea calibrado a intervalos de seis meses.
9. Lubrique bajo las orejetas del cuerpo con vaselina si la tapa se pone dura.

NO LUBRIQUE EL EMPAQUE

## Localización de averías

En el caso de que ocurra una avería durante cualquier etapa del funcionamiento del aparato, identifíquela consultando las descripciones siguientes. La avería puede corregirse siguiendo el remedio de avería aplicable al problema incurrido.

### Indicación de avería / descripción / remedio

#### **Avería 1: No hay corriente en el aparato**

Luz: L1 no se ilumina  
Fusible fundido/enchufe defectuoso  
No se ha conectado la alimentación de la red

Asegúrese de que la alimentación de la red está conectada  
Compruebe/cambie el fusible  
Verifique que el enchufe funciona bien.

#### **Avería 2: Bajo de agua o cociendo en seco**

Luz: L5 destella en color ROJO

Deje que el aparato se enfríe antes de rellenar con el nivel correcto.  
Desconecte y después conecte la alimentación de la red y repita el ciclo.  
Si la avería se repite con agua suficiente, llame al ingeniero de servicio para que le visite.

#### **Avería 3: No se consigue la esterilización**

Luz: L4 no se ilumina en color VERDE  
y no se oye la alarma audible.

Desconecte y después conecte la alimentación de la red y repita el ciclo.  
Si se repite la avería llame al ingeniero de servicio para que le visite.

#### **Avería 4: Ciclo de esterilización incompleto**

Las bandas TST no cambian de color/no cambian de color completamente

Compruebe la fecha de expiración de las bandas TST.  
Desconecte y después conecte la alimentación de la red y repita el ciclo.  
Si se repite la avería llame al ingeniero de servicio para que le visite.

#### **Avería 5: Se sale el vapor o el agua por debajo de la tapa**

i) Empaque sucio o desgastado

Lave el empaque y las superficies sellantes en el cuerpo y en la tapa como se describe en la sección "Cuidado y Mantenimiento".  
Si la avería persiste, cambie el empaque por uno nuevo.

ii) La tapa está cerrada incorrectamente.

Asegúrese de que el aparato está totalmente despresurizado abriendo la válvula de despresurización (A).  
Quite la tapa y vuelva a ponerla cuidadosamente.  
Desconecte y después conecte la alimentación de la red y repita el ciclo.

#### **Avería 6: La válvula de despresurización (A) tiene demasiado vapor o salida de agua.**

La válvula de despresurización (A) está en posición "ABIERTA".  
Cierre la válvula de despresurización (A).

#### **Avería 7: Los medidores dan lecturas incorrectas. \***


\*Sólo aplicable a los modelos "Plus".  
Desconecte y después conecte la alimentación de la red y repita el ciclo.  
Si se repite la avería llame al ingeniero de servicio para que le visite.

## Información del modelo

**En el caso improbable de que falle algo, hemos incorporado una serie de funciones de seguridad para asegurar que el autoclave permanece sin peligro en todo momento.**

### Funciones de seguridad

1. Situado en la parte posterior de la tapa, detrás de la cubierta, hay un resorte llamado Dispositivo de Desviación del Empaque (resorte GOD), diseñado para evitar que la presión se eleve si la tapa ha sido colocada incorrectamente.  
NO INTERFIERA CON ESTE DISPOSITIVO DE SEGURIDAD
2. Si por alguna razón, la temperatura baja más del mínimo requerido para la esterilización, lo cual hace que la luz (L3) de temperatura de esterilización se apague, el cronómetro del ciclo volverá a iniciar desde cero una vez restaurada la temperatura correcta.

3. Si hay un corte de energía eléctrica o avería electrónica que resulta en una acumulación de la presión - en exceso de la presión normal de funcionamiento - serán activadas una o todas las funciones de seguridad siguientes:
  - i) La válvula de despresurización (A) "ventilará" vapor de forma rápida y ruidosa.
  - ii) El empaque "se saldrá" a través de la ranura en la parte posterior de la tapa liberando rápidamente el exceso de presión y de vapor. 
  - iii) Un fusible térmico no reposicionable situado en la base del aparato se "derretirá" a una temperatura predeterminada, desconectando la energía eléctrica.

Si alguno de estos dispositivos listados anteriormente se activa, observe los siguientes pasos:

- a) No toque el aparato
- b) Desconecte y desenchufe.
- c) Deje que la temperatura y la presión bajen antes de
  - i) tocar el aparato
  - ii) sacar los instrumentos
- d) No intente volver a iniciar el aparato
- e) Llame al ingeniero de servicio para que le visite inmediatamente

### Especificaciones técnicas - Autoclaves de cuerpo estándar

Altura	335 mm	Capacidad	9 litros	Longitud máxima de los instrumentos	
Anchura	340 mm	Dimensiones de la cámara interna			228 mm
Peso neto	4,5 kg.	(profundidad/altura)	210/230 mm	Peso máximo de la carga	3,0 kg.

### - Autoclaves de cuerpo extendido

Altura	420 mm	Capacidad	12 litros	Longitud máxima de los instrumentos	
Anchura	340 mm	Dimensiones de la cámara interna			290 mm
Peso neto	4,5 kg.	(profundidad/altura)	210/270 mm	Peso máximo de la carga	4,0 kg.

### - Autoclaves de cuerpo super extendido

Altura	582 mm	Capacidad	16.8 litros	Longitud máxima de los instrumentos	
Anchura	340 mm	Dimensiones de la cámara interna			460 mm
Peso neto	4,5 kg.	(profundidad/altura)	210/444 mm	Peso máximo de la carga	4,0 kg.

Fusibles - Situados bajo el módulo de control, sólo tienen fusibles F7.5A, 32 x 6,3 mm, llenos de arena de cerámica. Fusible superior del enchufe de la red (reemplazable por el usuario), F13A a BS1362 SÓLO EL REINO UNIDO.

Capacidad: Todos los productos tienen capacidad continua para uso intermitente.

Cuerpo - Aluminio estirado

Tapa - Aluminio fundido

Calentador - Elemento eléctrico fijado mecánicamente y montado en la superficie exterior.

Ruptor de temperatura - Fusible térmico

Presión - Válvula primaria del tipo proporcional calibrada.

Máx. temperatura individual de falla - 133.3°C

Categoría de sobretensión - Grupo II

Grado de contaminación - Grupo 2

Condiciones ambientales - para uso en interior - altitud hasta 2000 m - temperatura de 5°C a 40°C - 80% de máxima humedad relativa para temperaturas de hasta 31°C decreciendo linealmente al 50% de humedad relativa a 40°C. - fluctuaciones de la tensión de suministro de la red que no excedan +10% de la tensión nominal.

Conexiones de entrada - Formato "caliente" de la conexión de entrada a la red de acuerdo con la normativa IEC 302.

Interrupción de seguridad - Ver "ruptor de temperatura", que sólo debe ser reposicionado por un ingeniero cualificado.

Empaquetado - Todos los materiales del empaquetado son reciclables.



**Información adicional****Piezas de repuesto**

Sólo deben utilizarse en el mantenimiento del autoclave las piezas suministradas o especificadas por Prestige Medical. El uso de piezas no autorizadas invalidará las garantías dadas y podría afectar de forma adversa el funcionamiento y la seguridad del aparato.

**Accesorios**

Hay disponibles una serie de accesorios para el autoclave que se describen a continuación y se muestran en los dibujos de la página 76. Contacte con su proveedor para los detalles.

- 1 - 219294 - Dispositivo de elevación
- 2 - 219293 - Bandeja general para instrumentos
- 3 - 219292 - Cesta estándar
- 4 - 219295 - Soporte en 'V'
- 5 - 229310 - Bandeja para instrumentos dentales
- 6 - 219291 - Cassette para instrumentos
- 7 - 249025 - Bastidor para cassette
- 8 - 219296 - Cesta para instrumentos extendidos
- 9 - 229216 - Empaque de silicona de color verde
- 10- 259277- Bandas indicadoras TST
- 11- 219258 - Juego de cable UK
- 12- 219299 - Juego de cable UL
- 13- 219297 - Juego de cable EURO
- 14 - 219509 - Cesta extra grande (sólo 210030/34)

**Garantía**

Durante los 12 primeros meses desde la fecha de la compra Prestige Medical reparará o reemplazará gratis cualquier pieza que se pruebe que es defectuosa por causa de mano de obra y/o materiales.

El elemento térmico (sólo) tiene garantía de por vida.

Prestige Medical no será responsable en el caso de que el comprador haya fallado en adherirse a las instrucciones contenidas en este manual o si el autoclave ha sido abusado, se ha interferido en él, alterado, reparado o mantenido por personas no autorizadas, esto podría también resultar en que se dañe la protección provista por el equipo.

Esta garantía excluye el empaque, todos los accesorios internos y los consumibles.

Los derechos estatutarios del consumidor no están afectados.

**Materiales de limpieza:**

- Detergente suave.
- Detergente cremoso no abrasivo.
- Desinfectante desleído en agua (no basado en cloro)

**Descontaminación del producto**

Si el aparato requiere reparación, debe descontaminarse primero de acuerdo con un procedimiento reconocido antes de enviarlo a fábrica. Se debe enviar una declaración del estado de contaminación del equipo. (Tenemos detalles de un procedimiento adecuado a petición del cliente).

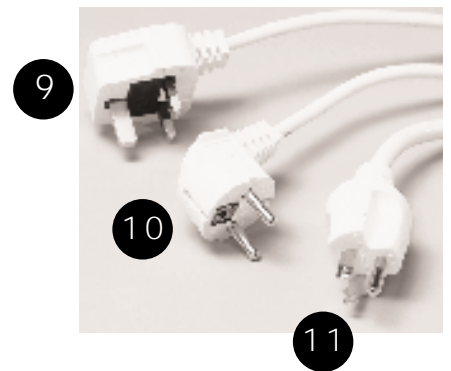
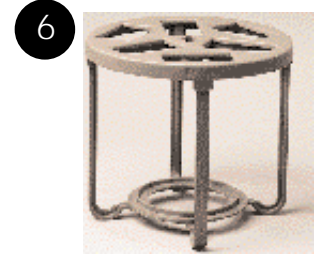
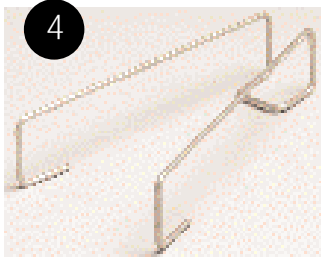
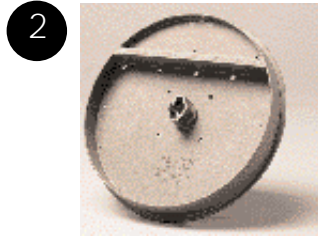
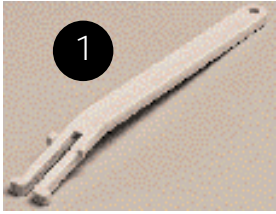
**Aprobaciones:**

Nota: Pida los detalles de las aprobaciones específicas a su modelo BS3970 Part 4 (pressure vessel only)  
CE Mark - Medical Device Directive (93/42/EEC)

**Empaquetado**

Todos los materiales de empaquetado utilizados son reciclables, elimínelos según proceda.

NOTA: Inglés es el idioma original de estas instrucciones. Todos los otros idiomas son traducciones del texto inglés.





- GB** Quote your model details, serial number and date of purchase when contacting Prestige Medical or your supplier
- F** Donnez les informations concernant le modèle, le numéro de série et la date d'achat lorsque vous contactez Prestige Medical ou votre fournisseur local.
- D** Die Modellnummereinheiten, Seriennummer und Kaufdatum bei Kontaktaufnahme mit Prestige Medical oder Ihrer Vertretung bereithalten.
- DK** De angiver modeldetaljer, serienummer og købsdato når De kontakter Prestige Medical eller Deres leverandør.
- NL** De details van uw model, het serienummer en datum van aankoop vermeldt wanneer u contact opneemt met Prestige Medical of uw leverancier.
- S** Ange modellens detaljer, serienummer och inköpsdatum vid kontakt med Prestige Medical eller leverantören.
- N** Oppgir modelldetaljene, serienummeret og kjøpedatoen når du kontakter Prestige Medical eller leverandøren din.
- SF** Mainitset käytössä olevan autoklaavin mallia koskevat tiedot, sarjanumeron ja ostopäivän, kun otat yhteyttä -yhtiöön tai laitteen myyjään.
- E** Menciona los detalles del modelo, número de serie y fecha de compra cuando contacte con Prestige Medical o con su proveedor.
- P** Cita os detalhes do modelo, número de série e a data da compra quando contactar Prestige Medical ou o seu fornecedor.
- I** Di indicare i dettagli relativi al modello, il numero seriale e la data di acquisto quando ci si rivolge alla Prestige Medical o al proprio fornitore.
- GR** αναφέρετε τις λεπτομέρειες του μοντέλου σας, τον αύξοντα αριθμό και την ημερομηνία αγοράς όταν επικοινωνείτε με την Prestige Medical ή με τον προμηθευτή σας.

Model no.

Serial no.

Prestige Medical subsidiary / dealer address

